

平成15年8月5日

各 位

住友信託銀行

「60歳のラブレター」英語翻訳版の完成について

平成12年11月22日(いい夫婦の日)よりスタートした、夫から妻へ、妻から夫への素直な気持ちを一枚のはがきに綴っていただく「60歳のラブレター」キャンペーンは、既に3回を数え、皆様から大きな共感をいただき、静かなブームとなっています(応募総数は3回で、34,000通を超える)。

今般、過去3回に応募作品の中から、30作品を選んで英語に翻訳、この感動を世界の英語圏の人々に伝えることを目的に自費出版いたしましたのでお知らせします。

< 今回の「60歳のラブレター」英語翻訳版について >

- ・ 狙い :日本の実在する夫婦がつづる短い文章の中に、パートナーへの深い愛情が凝縮されている。この感動を世界の英語圏の人々にも伝えることで、日本への理解が更に深まり、共感が広がることを期待したい。
- ・ 表題 :「Husband to wife,wife to husband LOVE LETTERS at SIXTY」
- ・ 内容 :応募作品の中から、30作品を選んで英語に翻訳。A5判、上製、51ページ
- ・ 形式 :住友信託銀行の自費出版にて、5,000部作成。
- ・ 配布 :住友信託銀行の海外拠点などを通じて、図書館などに寄贈する予定です。

< 作品集の出版実績 >

- ・ 応募作品集が刊行 (NHK 出版)され、
「60歳のラブレター」(平成13年):181,000部
「60歳のラブレター」(平成14年): 64,000部
のベストセラーとなっている。
- ・ 翻訳版は中国語(4,000部)、韓国語(3,000部)が既に出ている。

以上

本件に関するお問い合わせ先 広報室 03-3286-8146